

TC56/TC57

Fahrzeugladestation



ZEBRA

Installationshandbuch

Copyright

© 2018 ZIH Corp und/oder Tochterunternehmen. Alle Rechte vorbehalten. ZEBRA und der stilisierte Zebrakopf sind in vielen Ländern eingetragene Marken von ZIH Corp. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

URHEBERRECHTE UND MARKEN: Ausführliche Informationen zu Urheberrecht und Marken finden Sie unter zebra.com/copyright.

GARANTIE: Vollständige Informationen zur Garantie finden Sie unter zebra.com/warranty.

LIZENZVEREINBARUNG FÜR DEN ENDBENUTZER: Ausführliche EULA-Informationen finden Sie unter zebra.com/eula.

Nutzungsbedingungen

Urheberrechtshinweis

Diese Bedienungsanleitung enthält eigentumsrechtlich geschützte Informationen von Zebra Technologies Corporation und deren Tochterunternehmen („Zebra Technologies“). Sie dient ausschließlich zur Information und zur Verwendung durch Parteien, die die hier beschriebene Ausrüstung verwenden und warten. Derartige urheberrechtlich geschützte Informationen dürfen ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Zebra Technologies weder verwendet, reproduziert noch an Dritte weitergegeben werden.

Produktverbesserungen

Die kontinuierliche Verbesserung von Produkten gehört zur Firmenpolitik von Zebra Technologies. Alle Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Haftungsausschluss

Zebra Technologies ergreift Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die veröffentlichten technischen Vorgaben und Handbücher korrekt sind. Es können jedoch Fehler auftreten. Zebra Technologies behält sich das Recht zur Korrektur solcher Fehler vor und schließt jegliche Haftung für daraus entstandene Schäden aus.

Haftungsbeschränkung

In keinem Fall haftet Zebra Technologies oder eine Person, die an der Entwicklung, Produktion oder Lieferung des beiliegenden Produktes (einschließlich Hardware und Software) beteiligt war, für Schäden jeglicher Art (einschließlich ohne Einschränkung für Folgeschäden wie entgangenem Gewinn, Geschäftsunterbrechung oder Verlust von Geschäftsinformationen), die aus der Verwendung, dem Ergebnis der Verwendung oder der Nichtverwendbarkeit des Produkts entstehen, selbst wenn

Zebra Technologies von der Möglichkeit solcher Schäden unterrichtet wurde. Einige Rechtsgebiete lassen den Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zu, sodass die oben aufgeführten Ausschlüsse und Beschränkungen möglicherweise nicht für Sie gelten.

Garantie

Die vollständige Hardware-Produktgarantie von Zebra finden Sie unter: zebra.com/warranty.

Kundendienstinformationen

Das Gerät muss vor dem Einsatz für die Verwendung im Netzwerk Ihres Unternehmens und für die Ausführung der entsprechenden Anwendungen konfiguriert werden.

Sollten bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Unternehmens für technische oder Systemfragen. Dieser setzt sich bei Geräteproblemen mit dem Zebra-Kundendienst unter folgender Website in Verbindung: zebra.com/support.

Die aktuelle Version dieser Anleitung finden Sie unter: zebra.com/support.

Feedback zur Dokumentation

Wenn Sie Kommentare, Fragen oder Vorschläge zu dieser Anleitung haben, senden Sie eine E-Mail an EVM-Techdocs@zebra.com.

Einführung

In diesem Handbuch wird die Installation und Verwendung der Fahrzeugladestation CRD-TC56-CVCD2-02 mit dem Touchcomputer TC56/TC57 beschrieben.

Installieren Sie die Ladestation in einem Fahrzeug. Nach der Installation erfüllt die Ladestation die folgenden Funktionen:

- Sichere Befestigung des TC56/TC57
- Stromversorgung für den Betrieb des TC56/TC57 und Aufladen des Akkus im TC56/TC57 bei Verbindung mit dem USB-Kabel (CBL-TC5X-USBC2A-01) und dem Adapter für Zigarettenanzünder (CHG-AUTO-USB1-01)
- Kommunikation bei Verbindung mit einem Laptop oder Desktop-PC über das USB-Kabel (CBL-TC5X-USBC2A-01).

Die Fahrzeugladestation wird vom elektrischen System des Fahrzeugs (12 oder 24 V) mit Strom versorgt. Der Eingangsspannungsbereich beträgt 12 V bis 24 V (3,5 A). Die Ausgangsspannung beträgt 5 V (+/- 5 %) (2,5 A).

Anforderungen

Für die Montage an einer RAM Mount® Saugnapfhalterung mit Eckverriegelung (RAM-B-166U):

- RAM-Halterung (separat erhältlich)
- Zwei M5-Schrauben (mit RAM-Halterung im Lieferumfang enthalten).

Teile

Abbildung 1 Vorderansicht

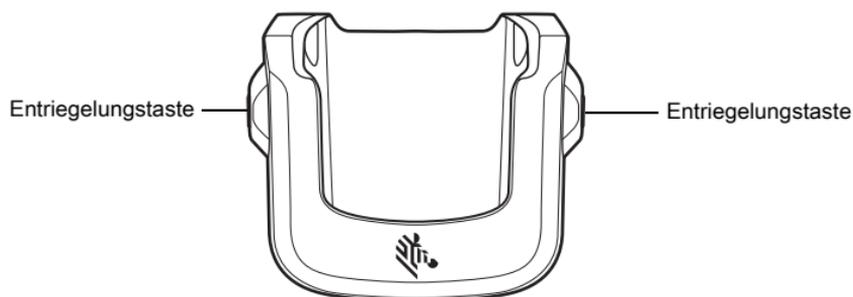


Abbildung 2 Rückansicht

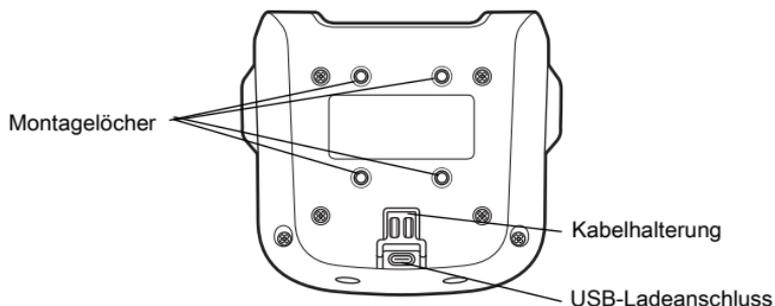
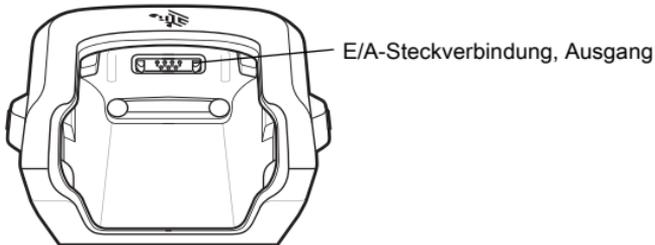


Abbildung 3 Innenansicht



⚠ VORSICHT: VERKEHRSSICHERHEIT – Bedienen Sie den TC56/TC57 nicht, während das Fahrzeug in Bewegung ist. Halten Sie das Fahrzeug zuerst an. Vergewissern Sie sich immer, dass der TC56/TC57 vollständig in die Ladestation eingesetzt ist. Legen Sie dies nicht auf die Fahrzeugsitze oder an andere Orte, von denen aus sie bei einem Unfall oder plötzlichen Bremsmanöver umhergeschleudert werden könnte. Andernfalls können andere Gegenstände beschädigt oder Personen verletzt werden. Zebra übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung der Produkte während der Fahrt entstehen. Denken Sie daran: Sicherheit steht an erster Stelle.

Anbringen der Fahrzeugladestation an einer RAM-Halterung

So bringen Sie die Fahrzeugladestation an einer RAM-Halterung an:

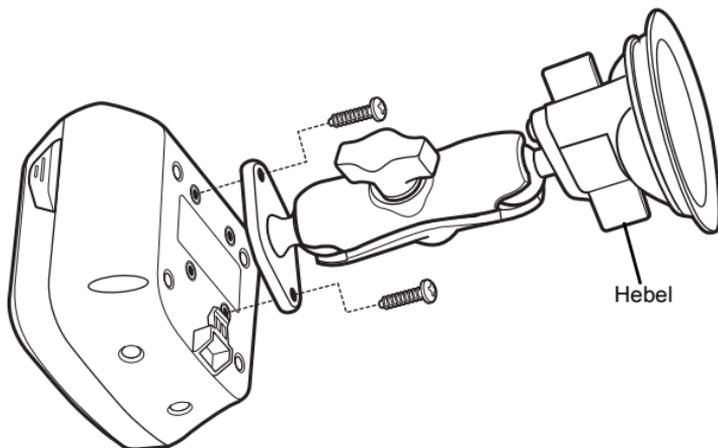
⚠ VORSICHT: Montieren Sie die Fahrzeugladestation nur in vertikaler Position. Die Fahrzeugladestation darf niemals auf der Seite, verkehrt herum oder an einer Wand montiert werden, die Stoßeinwirkungen von mehr als 10 G ausgesetzt ist (nach SAE J1455 Abschnitt 4.10.3.5).

1. Befolgen Sie die Anweisungen, die im Lieferumfang der RAM-Halterung enthalten sind.
2. Positionieren Sie die Rückseite der Fahrzeugladestation so, dass sie an der Diamantscheibe der RAM-Halterung ausgerichtet ist.

Installationshandbuch für Fahrzeugladestation TC56/TC57

3. Montieren und befestigen Sie die Fahrzeugladestation mit zwei M5-Schrauben an der Diamantscheibe.

Abbildung 4 Fahrzeugladestation an der RAM-Halterung montieren und befestigen



Fahrzeugladestation TC56/TC57

RAM-Halterung

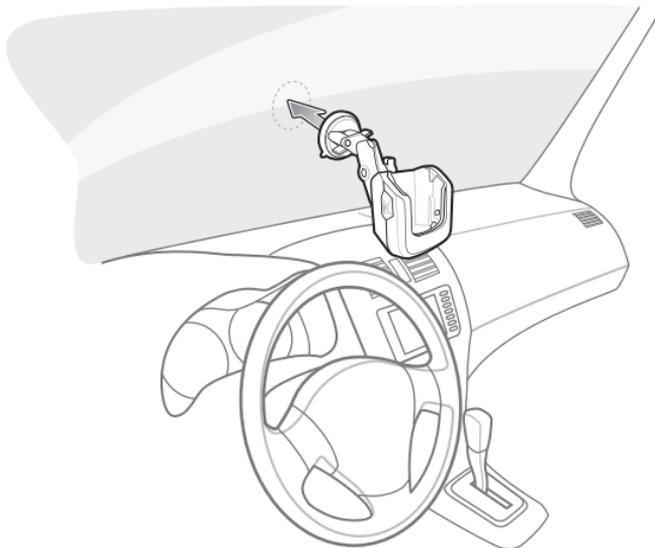
4. Befestigen Sie die RAM-Halterung am Fahrzeug. Die Art und Weise der Befestigung richtet sich nach dem Typ der RAM-Halterung. Lesen Sie die Anweisungen, die im Lieferumfang der RAM-Halterung enthalten sind.
5. Passen Sie die RAM-Halterung entsprechend den Anweisungen für die RAM-Halterung an.

Anbringen an der Windschutzscheibe

⚠ VORSICHT: Die Fahrzeugladestation darf nicht auf Airbags, in deren Nähe oder in deren Einsatzbereich montiert werden. Außerdem darf sie nicht an Stellen montiert werden, die die Fahrzeug- oder Verkehrssicherheit beeinträchtigen.

1. Befestigen Sie die RAM-Halterung im ausgewählten Bereich.

Abbildung 5 Anbringen an der Windschutzscheibe



2. Drehen Sie den Hebel an der Sauggrundfläche der RAM-Halterung, um ein Vakuum zwischen Saugoberfläche und Windschutzscheibe zu erzeugen.

⚠ VORSICHT: Um zu verhindern, dass Saugnäpfe im Laufe der Zeit aufgrund von Belüftung und extremer Hitze von der Windschutzscheibe abfallen, sollten Sie:

- 1) vor der Montage sicherstellen, dass die Scheibe und die Saugnäpfe vollständig sauber und frei von Fett und Schmutz sind.
 - 2) die Saugnapfhalterung regelmäßig entfernen, reinigen und erneut an der Scheibe anbringen (häufiger im Sommer und unter heißen, sonnigen klimatischen Bedingungen).
3. Drehen Sie die Fahrzeugladestation in die vertikale Position, und stellen Sie sicher, dass die Saugverbindung stark genug ist, bevor Sie das Gerät montieren.
 4. Informationen zum Anschließen an die Stromversorgung finden Sie unter [Verbindung mit der Stromversorgung auf Seite 9](#).
 5. Informationen über das Einsetzen des Geräts finden Sie unter [Einsetzen und Entnehmen des TC56/TC57 auf Seite 13](#).

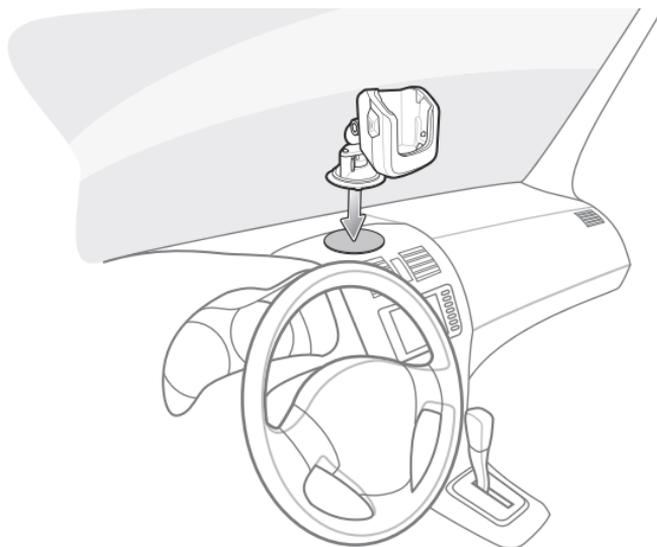
Anbringen am Armaturenbrett

⚠ VORSICHT: Die Fahrzeugladestation darf nicht auf Airbags, in deren Nähe oder in deren Einsatzbereich montiert werden. Außerdem darf sie nicht an Stellen montiert werden, die die Fahrzeug- oder Verkehrssicherheit beeinträchtigen.

1. Befestigen Sie die RAM-Halterung im ausgewählten Bereich.

✍ HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die installierte Fahrzeugladestation nicht auf dem Armaturenbrett oder einer anderen Struktur aufliegt, die die Vibrationen des Fahrzeugs überträgt, die normalerweise durch die Saugoberfläche verringert werden.

Abbildung 6 Anbringen am Armaturenbrett



2. Drehen Sie den Hebel an der Sauggrundfläche der RAM-Halterung, um ein Vakuum zwischen der Saugoberfläche und dem Armaturenbrett zu erzeugen.
3. Drehen Sie die Fahrzeugladestation in die vertikale Position, und stellen Sie sicher, dass die Saugverbindung stark genug ist, bevor Sie das Gerät montieren.
4. Informationen zum Anschließen an die Stromversorgung finden Sie unter [Verbindung mit der Stromversorgung auf Seite 9](#).
5. Informationen über das Einsetzen des Geräts finden Sie unter [Einsetzen und Entnehmen des TC56/TC57 auf Seite 13](#).

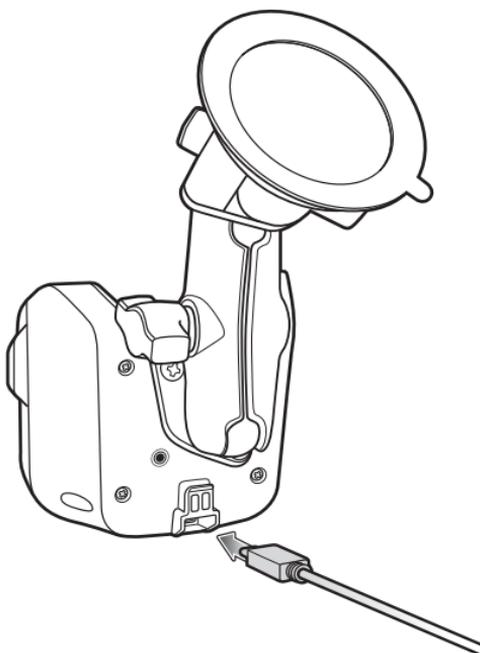
Verbindung mit der Stromversorgung

So schließen Sie Strom mithilfe eines Adapters für Zigarettenanzünder (CLA) oder eines Laptops an:

1. Schließen Sie den USB-Anschluss Typ C des USB-Ladekabels (CBL-TC5X-USBC2A-01) an den USB-Ladeanschluss der Fahrzeugladestation an.

 **HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel nicht zwischen der Fahrzeugladestation und anderen Strukturen eingeklemmt wird, durch die es beschädigt oder abgenutzt werden könnte.

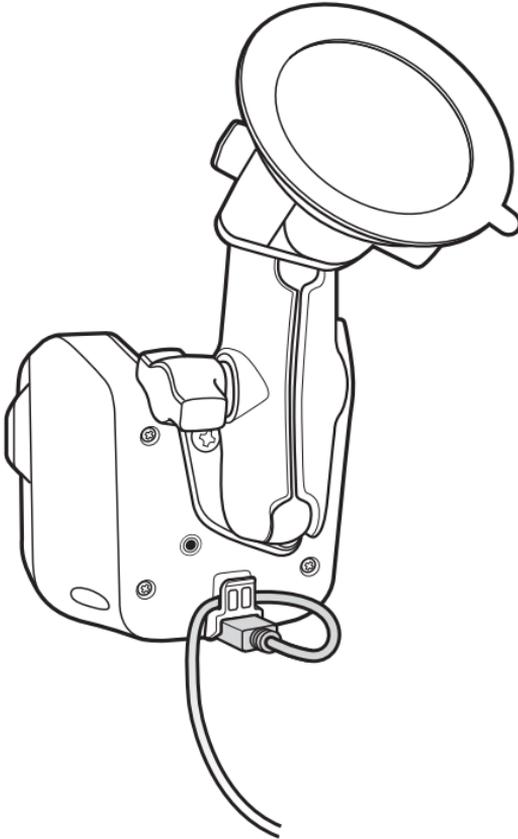
Abbildung 7 Das USB-Ladekabel an den USB-Ladeanschluss anschließen



Installationshandbuch für Fahrzeugladestation TC56/TC57

2. Befestigen Sie das USB-Kabel an der Kabelhalterung. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel nicht zu straff gespannt ist, um Knickstellen oder Krümmungen am Kabel zu verhindern.

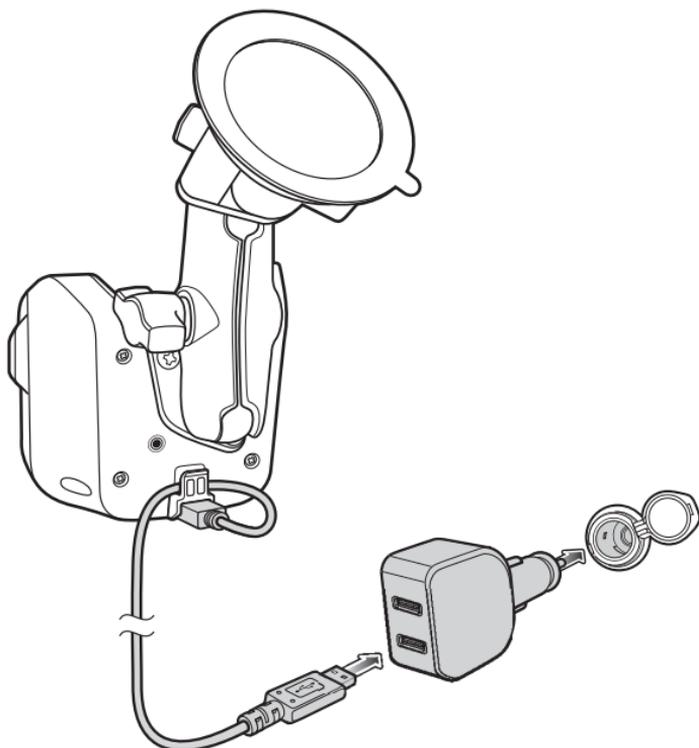
Abbildung 8 Befestigen Sie das USB-Kabel an der Kabelhalterung.



Installationshandbuch für Fahrzeugladestation TC56/TC57

3. Schließen Sie das andere Ende des USB-Ladekabels (USB-Anschluss Typ A) zum Aufladen an den Adapter für Zigarettenanzünder (CLA) oder zur Kommunikation an einen Laptop an.
 - So nutzen Sie die Verbindung mit dem Adapter für Zigarettenanzünder zum Laden:
 - a. Schließen Sie den USB-Anschluss Typ A des Ladekabels an den CLA an.
 - b. Stecken Sie den CLA in eine Steckdose (Zigarettenanzünder).

Abbildung 9 Schließen Sie das USB-Ladekabel an einen CLA an.

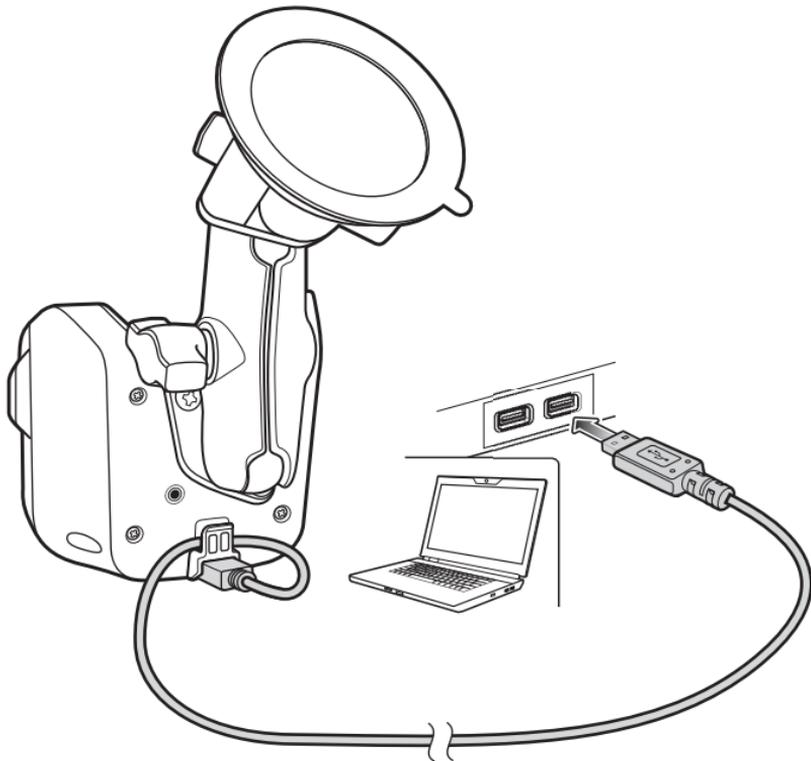


Installationshandbuch für Fahrzeugladestation TC56/TC57

- So nutzen Sie die Verbindung mit einem Laptop für die Kommunikation:
 - a. Schließen Sie den USB-Anschluss Typ A des Ladekabels am USB-Eingang des Laptops an.

 **HINWEIS:** Das USB-Ladekabel unterstützt nur standardmäßiges Aufladen bei Verwendung mit einem Laptop.

Abbildung 10 Das USB-Ladekabel an einen Laptop anschließen



4. Wenn das Gerät bereits in die Fahrzeugladestation eingesetzt wurde, blinkt die LED gelb und zeigt dadurch an, dass das Gerät aufgeladen wird.
5. Bringen Sie das USB-Ladekabel so an, dass es Sie beim Autofahren nicht stört.

Einsetzen und Entnehmen des TC56/TC57

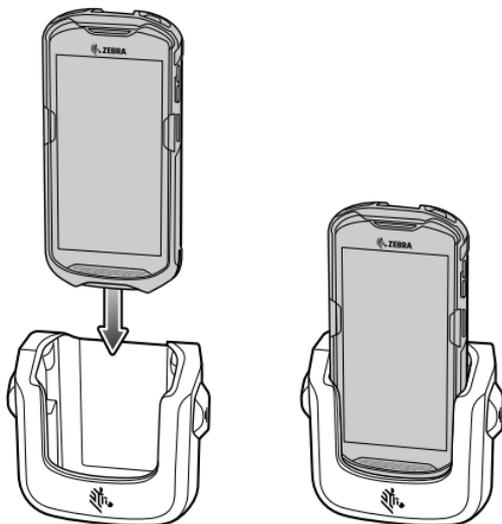
 **HINWEIS:** Die Fahrzeugladestation unterstützt nur das Einsetzen und Laden eines TC56/TC57 mit standardmäßigen Akkus von Zebra Technologies in der Geräteschutzhülle (SG-TC5X-EXO1-01).

 **VORSICHT:** Lassen Sie das in der Ladestation eingesetzte Gerät nicht über einen längeren Zeitraum unter direktem Sonnenlicht stehen, da andernfalls das Gerät die geeignete Betriebstemperatur überschreiten und überhitzt werden oder die Lebensdauer des Touch Panels durch die UV-Strahlen verringert werden könnte.

So setzen Sie den TC56/TC57 in die Fahrzeugladestation ein:

1. Setzen Sie den TC56/TC57 in vertikaler Position in die Fahrzeugladestation ein, und drücken Sie ihn nach unten, bis die Entriegelungstasten einrasten und das Gerät befestigt ist.

Abbildung 11 TC56/TC57 in die Fahrzeugladestation einsetzen



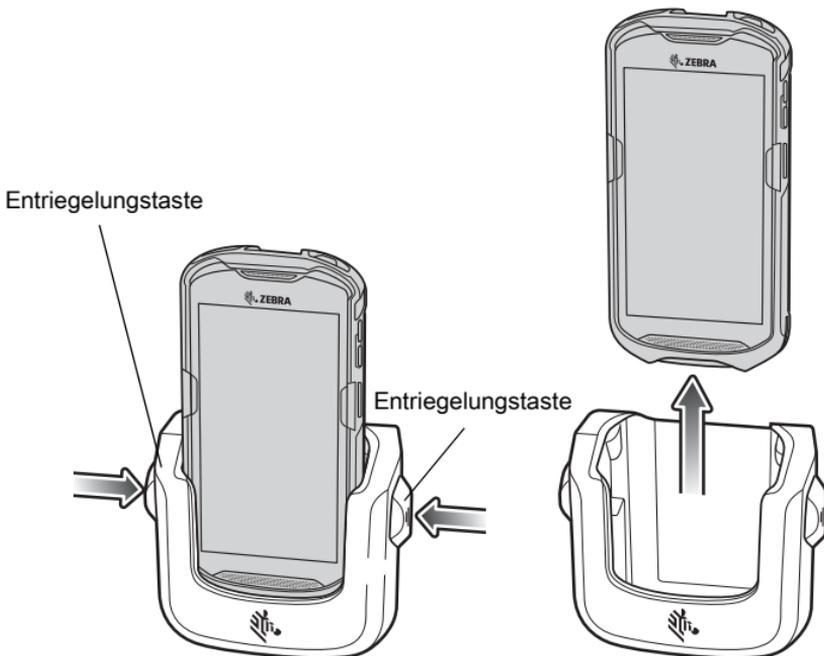
Um sicherzustellen, dass der TC56/TC57 richtig eingesetzt ist, achten Sie auf das hörbare Klicken, an dem Sie erkennen, dass der Verriegelungsmechanismus des TC56/TC57 einrastet und der TC56/TC57 ordnungsgemäß verriegelt ist.

 **HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass der TC56/TC57 vollständig in die Ladestation eingesetzt ist. Andernfalls können andere Gegenstände beschädigt oder Personen verletzt werden. Zebra Technologies Corporation übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung der Produkte während der Fahrt entstehen.

So entfernen Sie den TC56/TC57 aus der Fahrzeugladestation:

1. Drücken Sie gleichzeitig die linke und die rechte Entriegelungstaste an beiden Seiten der Fahrzeugladestation, bis der TC56/TC57 entriegelt wird.
2. Heben Sie den TC56/TC57 aufrecht aus der Fahrzeugladestation.

Abbildung 12 Den TC56/TC57 aus der Fahrzeugladestation entfernen



TC56/TC57 – Aufladen des Akkus

1. Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation mit einer Stromquelle verbunden ist. Siehe [Verbindung mit der Stromversorgung auf Seite 9](#).
2. Setzen Sie den TC56/TC57 in die Fahrzeugladestation ein. Siehe [Einsetzen und Entnehmen des TC56/TC57 auf Seite 13](#).

Der TC56/TC57 beginnt den Ladevorgang über die Fahrzeugladestation unmittelbar nach dem Einsetzen. Die Entladung der Fahrzeugbatterie durch diesen Vorgang ist unwesentlich. Der Akku ist nach ca. drei Stunden vollständig geladen. Die Ladeanzeigen sind unter [LED-Anzeigen auf Seite 15](#) aufgeführt.

Die Betriebstemperatur der Fahrzeugladestation beträgt -20 °C bis $+50\text{ °C}$. Der TC56/TC57 wird in der Fahrzeugladestation nur aufgeladen, wenn die Temperatur des Geräts zwischen 0 °C und $+40\text{ °C}$ liegt. Der TC56/TC57 führt das Aufladen nur unter sicheren und intelligenten Bedingungen aus. Bei zu hohen oder niedrigen Temperaturen kann der TC56/TC57 das Aufladen des Akkus für kürzere Zeiträume abwechselnd aktivieren und deaktivieren, um den Akku im zulässigen Temperaturbereich zu halten. Der TC56/TC57 zeigt über seine LED an, wenn das Aufladen aufgrund abweichender Temperatur nicht möglich ist, und eine Benachrichtigung erscheint in der Anzeige.

LED-Anzeigen

LED	Bedeutung
TC56/TC57 – Aufladen des Akkus (LED am TC56/TC57)	
Aus	TC56/TC57 wird nicht geladen. TC56/TC57 wurde nicht richtig in die Fahrzeugladestation eingesetzt oder nicht mit einer Stromquelle verbunden. Die Ladestation ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.
Langsam gelb blinkendes Licht (1 Blinksignal alle 4 Sekunden)	TC56/TC57 wird aufgeladen.
Langsam rot blinkendes Licht (1 Blinksignal alle 4 Sekunden)	TC56/TC57 wird aufgeladen; der Akku hat jedoch das Ende seiner Lebensdauer erreicht.
Grünes Dauerlicht	Ladevorgang abgeschlossen.
Rotes Dauerlicht	Ladevorgang abgeschlossen, aber der Akku ist am Ende seiner Nutzungsdauer.

LED	Bedeutung
Schnelles gelbes Blinklicht (2 Blinksignale pro Sekunde)	Fehler beim Laden, z. B.: <ul style="list-style-type: none">• Die Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig.• Der Ladevorgang dauert schon zu lange und wurde nicht abgeschlossen (i. d. R. acht Stunden).
Schnelles rotes Blinklicht (2 Blinksignale pro Sekunde)	Fehler beim Laden, aber der Akku ist am Ende seiner Lebensdauer, z. B.: <ul style="list-style-type: none">• Die Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig.• Der Ladevorgang dauert schon zu lange und wurde nicht abgeschlossen (i. d. R. acht Stunden).

Pflege und Reinigung

Vermeiden Sie den Kontakt der Fahrzeugladestation mit Ölen, Fetten oder Kraftstoffen, und achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in den Steckplatz der Fahrzeugladestation gelangen. Reinigen Sie die Fahrzeugladestation ggf. mit einem milden Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass das Reinigungsmittel geeignet ist, bevor Sie Unterstützung von Zebra anfordern.

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Ladezustands-LED am TC56/TC57 leuchtet nicht auf.	Die Fahrzeugladestation empfängt keinen Strom.	Stellen Sie sicher, dass der TC56/TC57 korrekt in die Fahrzeugladestation eingesetzt oder an eine Stromquelle angeschlossen wurde.

Installationshandbuch für Fahrzeugladestation TC56/TC57

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Der Akku des TC56/TC57 wird nicht geladen.	Der TC56/TC57 wurde zu früh aus der Fahrzeugladestation entfernt.	Setzen Sie den TC56/TC57 wieder in die Fahrzeugladestation ein; möglicherweise haben Sie ihn vor Abschluss des Ladevorgangs entfernt. Wenn ein TC56/TC57-Akku vollständig entladen ist, kann es drei Stunden in Anspruch nehmen, um den Akku vollständig aufzuladen.
	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku aus.
	Der TC56/TC57 wurde nicht richtig in die Fahrzeugladestation eingesetzt.	Entnehmen Sie den TC56/TC57 aus der Ladestation, und setzen Sie ihn anschließend ordnungsgemäß ein. Falls der Akku weiterhin nicht geladen wird, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator. Die Ladezustands-LED am TC56/TC57 zeigt durch langsames orangefarbenes Blinken an, dass der TC56/TC57 richtig eingesetzt ist und geladen wird.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.	Die Umgebungstemperatur innerhalb des Fahrzeugs ist möglicherweise zu hoch oder zu niedrig. Der Ladevorgang beginnt, wenn die Temperatur im Fahrzeug innerhalb des Ladetemperaturbereichs des TC56/TC57 (0 °C bis 40 °C) liegt.

Rechtliche Informationen

Dieses Gerät ist zugelassen gemäß Zebra Technologies Corporation.

Dieses Handbuch gilt für die Modellnummer CRD-TC56-CVCD2-02.

Alle Zebra-Geräte sind so konstruiert, dass sie die Normen und Richtlinien der Länder erfüllen, in denen sie verkauft werden. Außerdem werden sie je nach Land mit den erforderlichen Prüfzeichen versehen und entsprechend den Bestimmungen des Landes beschriftet.

Übersetzungen in die jeweilige Landessprache sind auf der folgenden Website erhältlich: zebra.com/support.

Jegliche Änderungen an Geräten von Zebra, die nicht ausdrücklich von Zebra genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Gewährleistung und die Betriebserlaubnis für das Gerät erlöschen.

Ausgewiesene maximale Betriebstemperatur: 50 °C.

Nur zur Verwendung mit von Zebra genehmigten und nach UL-LISTE zertifizierten Mobilcomputern und Akkus.

Arbeitsschutzempfehlungen

Ergonomische Empfehlungen

 **VORSICHT:** Die folgenden Empfehlungen sollten beachtet werden, um potenzielle Gesundheitsbeschwerden am Arbeitsplatz zu vermeiden oder zu minimieren. Wenden Sie sich an Ihren Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten vor Ort, um sicherzustellen, dass Sie die Sicherheitsvorschriften Ihres Unternehmens befolgen, die dem Schutz von Mitarbeitern am Arbeitsplatz dienen.

- Vermeiden Sie einseitige, sich ständig wiederholende Bewegungen.
- Achten Sie auf eine geeignete Körperhaltung.
- Verringern oder vermeiden Sie große Kraftanstrengungen.
- Halten Sie Gegenstände, die häufig verwendet werden, in greifbarer Nähe.
- Passen Sie die Arbeitshöhe der Körpergröße und der Art der Arbeit an.
- Stellen Sie Gegenstände schwingungsfrei auf.
- Verringern oder vermeiden Sie direkten Druck.
- Verwenden Sie verstellbare Tische und Sitze.
- Sorgen Sie für ausreichenden Bewegungsfreiraum.
- Achten Sie auf ein geeignetes Arbeitsumfeld.
- Optimieren Sie Ihre Arbeitsabläufe.

Gefährdete Bereiche – Verwendung in Fahrzeugen

Halten Sie sich an die Einschränkungen beim Einsatz von Funkgeräten in Brennstofflagern und chemischen Anlagen, in Bereichen, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel (z. B. Getreide, Staub oder Metallpulver) enthält, und in allen weiteren Bereichen, in denen Sie normalerweise dazu aufgefordert werden, den Motor eines Fahrzeugs abzustellen.

FCC-Anforderungen zum Schutz vor Hochfrequenzstörungen

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer bewohnten Umgebung eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann diese ausstrahlen. Dies kann sich störend auf andere Funkfrequenzen auswirken, sofern das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung angeschlossen und eingesetzt wird. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Falls dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang negativ beeinflusst (dies lässt sich durch Aus- und Anschalten des Geräts überprüfen), sollten folgende Maßnahmen ergriffen werden:

- Neuausrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als die, an die der Empfänger angeschlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Radio-/Fernsehtechniker

Anforderungen zum Schutz vor Hochfrequenzstörungen – Kanada

Konformitätsetikett von Innovation, Science and Economic Development Canada
ICES-003: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Funksender

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Prüfzeichen und Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Konformitätserklärung

Zebra erklärt hiermit, dass dieses Gerät allen anwendbaren Richtlinien unter 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht.

Den vollständigen Wortlaut der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: zebra.com/doc.

Japan (VCCI) – Voluntary Control Council for Interference

Klasse B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Warnung für Klasse B ITE – Korea

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송 통신기자재)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파 적합 기기로서, 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

China

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

zebra.com/support

合格证：



Eurasische Zollunion

Данный продукт соответствует требованиям знака EAC.



公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้ มีความสอดคล้อง อดตามข้อกำหนดของ กทช .

EU-Richtlinie zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment)



English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: zebra.com/weee.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: zebra.com/weee.

Bulgarish: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a zebra.com/weee weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: zebra.com/weee.

WEEE-Konformitätserklärung – Türkei

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Brasilien

Folgendes zeigt die Zulassung in Brasilien an:



CMM-Offenlegung

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	○	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○



本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)

Diese Tabelle wurde so erstellt, dass Sie den RoHS-Anforderungen in China entspricht.



www.zebra.com

© 2018 ZIH Corp und/oder Tochterunternehmen.
Alle Rechte vorbehalten. Zebra und der stilisierte
Zebrakopf sind in vielen Ländern eingetragene
Marken von ZIH Corp. Alle anderen Marken sind
das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



MN-003312-01DE Rev. A - 8/18